

DECLARACIÓN DEL TP 87561. POLICÍA NACIONAL

Fecha de la declaración : 06-03-2007

Orden en la sesión : 02

- *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- En normal negro, las respuestas.
- Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>MF SANCHEZ</i>	Ministerio Fiscal – Olga Ema Sánchez Gómez
<i>A ESTADO</i>	Abogados del Estado
<i>D BOUSBAA</i>	Defensa de Nasredinne Bousbaa
<i>D LARBI</i>	Defensa de Mohamed Larbi Ben Sellam
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
<i>D AHMIDAN</i>	Defensa de Hamid Ahmidan
<i>D EL HARRAK</i>	Defensa de Saed El Harrak
<i>D BOUHARRAT</i>	Defensa de Mohamed Bouharrat
<i>D ZOUGAM</i>	Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun
<i>D ZOUHIER</i>	Defensa de Rafa Zouhier
GB	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
T:	Testigo

Toma de Juramento al testigo.

00:00:00

GB: Es usted funcionario del Cuerpo Nacional de Policía con número 87561...

T: Sí.

GB: Dígame por favor a qué Escala pertenece y qué categoría profesional tiene.

T: Eh... inspecto... eh... Escala Ejecutiva, soy Inspector del Cuerpo Nacional de Policía y estoy destinado... estoy destinado en la Unidad Central de Información Exterior.

GB: Jura usted, o promete decir verdad...

T: Juro.

GB: Sabe que si faltara a la verdad en este acto, podría ser condenado como reo de un delito de falso testimonio en causa criminal a pena de prisión... ina... eh... y multa, además de accesoria inhabilitación. Hay alguna circunstancia, relación o condición que crea usted, que pueda impedir o dificultarle decir la verdad...

T: No.

GB: ¿Tiene alguna relación personal, mercantil, profesional, salvo la estrictamente derivada de sus labores de investigación con alguno de los procesados, letrados, defensores, Abogacía del Estado o Ministerio Fiscal o el Tribunal?

T: No.

GB: Conteste por favor en primer lugar a las preguntas que le va a dirigir el Ministerio Público.

Ministerio Fiscal - Olga Ema Sánchez Gómez.

00:01:19

MF SÁNCHEZ: Con la venia de la Sala... El día 11 de marzo de 2004, día que se cometieron los atentados terroristas con resultado de muerte en Madrid ¿estaba usted destinado en la Unidad Central de Información Exterior de la Comisaría General de Información?

T: Sí.

MF SÁNCHEZ: ¿Qué gestiones fue las que realizó usted acerca de la averiguación de los hechos?

T: Bien, em... las primeras gestiones que realizo encomendadas por el Jefe de Sección son en relación... a... a... a la bolsa... eh... que no... que no explosiona, que contiene un terminal de telefonía móvil y explosivo. Este terminal tiene una tarjeta SIM en su interior. Mis gestiones fueron em... tendentes a averiguar... eh... dónde se habían vendido esos teléfonos, por lo tanto cada teléfono tiene un IMEI que lo identifica y... em... por gestiones que practicamos vimos que telefonía San Diego había vendido en Octubre de 2003 a Bazar Top Sociedad Limitada ochenta teléfonos de la marca Trium T-110... em... El 16 de marzo me presento... en... en la Avenida Real de Pinto en el establecimiento de... que regenta Rakesh Kumar. Aquí quiero hacer un inciso, que Sureshh Kumar es... está al frente de... de estos negocios y tiene tres establecimientos uno situado el la Avenid...

MF SÁNCHEZ: Perdón ¿Sureshh Kumar fue detenido el día 13 de... de marzo de 2004?

T: Entiendo que sí.

MF SÁNCHEZ: ¿Y usted estaba haciendo las gestiones en otro establecimiento propiedad de este... de esta persona?

T: No pero esas gestiones... me estaba remontando... es... las gestiones yo las realizo el 16 de marzo... eh... por la mañana pero quería precisar que... para entender porque es que los teléfonos van de un sitio a otro... em... Sureshh Kumar tiene tres establecimientos uno en la Avenida Cerro de los Angeles, otro Rafaela Ibarra y otro en Avenida Real de Pinto, donde yo me presento en Avenida Real de Pinto ¿porqué?, porque es un establecimiento que no había sido registrado... em... y sabíamos eh... conocíamos en ese momento que lo regentaba Rakesh Kumar. A Rakesh Kumar le digo si tiene algún tipo de contabilidad y entonces me muestra dos cuadernos, dos cuadernos de anillas pues tipo escolar. Uno era de color naranja y otro de color gris oscuro... o... o negro. El de color naranja...

GB: Bien, bien, bien ya... ya estamos como el otro día, vamos a ver. Usted conoce perfectamente de lo que está hablando, pero ni los procesados, ni los letrados tiene que conocerlo más allá del sumario y es importante su testimonio, por lo tanto no puede empezar ha hablar de los tres establecimientos sin dar el nombre del establecimiento, sin aclarar quién es este señor etcétera... es decir da usted un salto en el vacío que impide que se le siga adecuadamente. Por lo tanto una de dos: o se le pregunta en concreto o su relato tiene que ser un relato coherente. No tenemos por qué acudir a conocimientos extraprocesales para entenderlo.

MF SÁNCHEZ: Con la venia Señor, quién es Rakesh Kumar.

T: Eh... Rakesh Kumar, es... es hermano de Suresh Kumar.

MF SÁNCHEZ: ¿Suresh Kumar, como le he preguntado anteriormente, fue uno de los detenidos el día 13 de marzo de 2004?

T: Sí.

00:04:40

MF SÁNCHEZ: Suresh Kumar tiene cuántos establecimientos abiertos al público y cómo se denominan y en qué calle están ubicados.

T: Eh... tiene tres establecimientos y... eh... uno está en Avenida Cerro de los Ángeles y se encuentra al frente el propio Suresh Kumar, que viene a ser el dueño de todos los negocios. Al lado de este establecimiento tiene una tienda de alimentación en que colabora... eh... una persona de súbdita o súbdito de Ecuador que es precisamente la que lleva los teléfonos a... a liberar, sin pre... pretender dar ningún... dar ningún salto eh... en la calle Rafaela Ibarra tiene otro establecimiento que está su cuñada al frente del mismo Vinay Kholi.

GB: ¿Que se llama igual...?

T: Eh...

GB: ¿Se llama Bazar Suresh Kumar?

T: No, el... la sociedad que recibe los terminales es Bazar Top S.L. Ahora bien el lumi... el cart... no recuerdo el nombre que tiene cada establecimiento por que tiene un... un luminoso de... eh... eh... en dicho en dicho establecimiento. El nombre no lo recuerdo Señoría de... del establecimiento.

MF SÁNCHEZ: Bien, el día 16 de... de marzo dice usted que fue al establecimiento que regenta un hermano del detenido entonces que se llama Rakesh Kumar.

T: Así es...

MF SÁNCHEZ: ¿Y que está en la Avenida Real de Pinto?

T: Sí, creo que el numero 42.

MF SÁNCHEZ: ¿En ese establecimiento trabaja una persona con él?

T: Estaba él solo. Cuando me presento yo el 16 de marzo estaba solo. El motivo el motivo...

MF SÁNCHEZ: Es que usted ha di... ha dicho anteriormente que fue la persona que llevó los teléfonos a liberar, como le acaba de decir el Señor Presidente precise que... que paso hay entre Rakesh Kumar...

T: Vale...

MF SÁNCHEZ: ...y la persona que lleva los teléfonos a liberar...

T: Em... es en... fecha... en fecha 3 de marzo, se presentan dos individuos en su establecimiento y le solicitan... eh... cuatro teléfonos de la marca Mitsubishi modelo 222i. Como en ese momento no tiene estos terminales... eh... compran o adquieren un Mitsubishi modelo 222i y un Mitsubishi modelo Trium T-110. Esta persona que se presenta y sobre la cual da una descripción física le dice que: "si no está conforme con estos teléfonos se los puede cambiar". Entonces se presenta por la tarde y cambia el Mitsubishi modelo 222i por dos... eh... Trium con lo cual ese día se llevan tres Mitsubishi Trium T-110. Ahora es cuando en ese momento le dice que si tiene más teléfonos o puede conseguir más teléfonos T-110 pero que esta vez estén liberados.

MF SÁNCHEZ: ¿Quién compra esos teléfonos?

T: Eh... lo desconocemos. Entendemos que... un... un autor de la... de la célula terrorista o alguien que ha colaborado con ellos, persona que todavía no está identificada.

00:07:28

MF SÁNCHEZ: ¿Era una sola persona?

T: Es... el día 3 de marzo por la mañana... eh... acude una persona y por la tarde creo recordar que son ya dos personas las que... las que acuden y cuando le solicitan los teléfonos... hum... que estén liberados Rakesh Kumar se pone en contacto con el dueño (su hermano Suresh) y dice que necesita estos terminales eh... Suresh se pone a su vez en contacto con Vinay Kholi porque esa marca y modelo se encuentran no en la Avenida Cerro de los Ángeles sino en Rafaela Ibarra y dice que los lleve porque el... al día siguiente el 4 de marzo se van a presentar para comprar eh... 6 teléfonos... o 6 ó 7... creo que eran 6 terminales de la marca Trium T-110 que estén sin liberar. De este modo también soy instructor de las actas de declaración de Ayman Mausilli Kalaji y de el... el... el ciudadano ecuatoriano... eh... Cuenca Medinna, el recorrido es... ese...

MF SÁNCHEZ: Perdón... de... desde... em... ¿entonces parten desde la tienda donde esta Vinay Kholi los telefonos...

T: Sí.

MF SÁNCHEZ: ...para ser liberados?

T: Sí, sí según... eh... testificales... eh... si conjugamos estas testificales pues sería así

MF SÁNCHEZ: ¿Quién es la persona que lleva a liberar estos teléfonos?

T: Eh... sería un ciudadano ecuatoriano

MF SÁNCHEZ: ¿Que trabajaba con Vinay Kholi?

GB: Eh...

T: No.

GB: Bien... un momentito antes de seguir adelante, ponga la pantalla VGA... Roberto. Voy a exhibirle un esquema que está en el Folio 4.467 que incluye gran parte de le... perdón estaba ya en pantalla, de... de lo que ustedes recogen ahí en un primer momento, en la parte derecha de ese esquema... cuando se vea... Digo para ver si nos aclaramos todos... En la parte derecha de ese esquema, vamos a intentar ampliarlo un poquito... bien... ve usted telefonía De Diego ¿verdad?

T: Sí.

GB: Bien... ¿y ve Bazares de Suresh Kumar?

T: Eh... eh... no lo veo pero estoy de acuerdo con lo que...

GB: ¿Ve el puntero...? ¿No? no, ¿si no lo ve cómo va a estar de acuerdo?, ¿ve usted el puntero donde lo estoy moviendo?

T: Sí, sí.

GB: Bien, en ese... en ese... tetraedro por llamarlo de alguna forma está el bazares de Suresh Kumar es lo que pone ahí eh..., ah. Claro está muy lejos efectivamente..., si quiere levantarse lo ve usted, aquí en esta pantalla de aquí... Solo es para que pueda explicarlo y lo entiendan todos, ¿ve la parte derecha del esquema? es un esquema insisto que está en el Folio 4.467 del Sumario es muy al inicio de las actuaciones...

T: Sí.

00:10:10

GB: ...bien, por favor con calma, explique lo que acaba de decir. Que la sociedad que está detrás de Bazares Suresh Kumar es TOP S.L., explíquelo... quién es telefonía Diego... si tiene algo que ver con Bazares de Sores Kumar etc... con este solo esquema, solo para que se vea eso y ya se sienta y continua usted...

T: Bien. Te... telefonía San Diego es proveedor habitual de... de teléfonos a Bazar Top S.L.

GB: ¿Que es...?

T: Eh... es que Bazar Top S.L. es una Sociedad Limitada...

GB: Sí, claro...

T: Entonces, esta sociedad tiene diversos establecimientos. Yo no se quién figura como administrador de esta sociedad o administrador único...

GB: Sí, pero señor... bazares... Bazar TOP S.L. son una sociedad ¿de quién...?

T: Eh... Suresh Kumar

GB: Pues eso es lo que tiene que decir por lo tanto Bazares Suresh Kumar... ¿qué es...?

T: Bazares Suresh Kumar son... entiendo... mire yo no he hecho este este gráfico pero entiendo que Bazares...

GB: Si no quiero que me explique el gráfico, quiero que me cuente usted que lo que usted dice que tiene tres tiendas es lo que aquí aparece como Bazares de Suresh Kumar...

T: Exactamente.

GB: ...es un nombre comercial.

T: Exactamente.

GB: Pero la sociedad que hay debajo ¿cuál es...?

T: Em...

GB: Lo acaba usted de decir...

T: Bazar Top S.L.

GB: Eso es, muy bien. Este gráfico, sintéticamente es correcto en esa parte que es a la que estamos tratando los 80 Trium T-110 que van a Bazares de Suresh Kumar las tres tiendas... ya veremos a cuál y que de ahí salen siete Trium... ¿eso es correcto?

T: Sí, es correcto 80... eh... siete... um... siete que se venden... no sabemos... son seis o siete en declaración policial constan seis.

GB: Suficiente para que se hayan situado, ¿no? Señores letrados de lo que está diciendo aunque ya sé que la mayoría sabía de qué está hablando... siéntese por favor y ahora responda al Ministerio Fiscal... Sala Roberto.

MF SÁNCHEZ: El día siguiente del día 3 es decir el día 4 de marzo de 2004, la persona o personas que habían ido a comprar el día 3 esos teléfonos Trium 110... iban a adquirir otros seis terminales telefónicos de las mismas características Trium 110?

00:12:18

T: Sí.

MF SÁNCHEZ: Y habían... eh... solicitado al encargado de la tienda que los querían liberados...

T: Sí.

MF SÁNCHEZ: ¿Qué significa un teléfono liberado?

T: Que pueda funcionar con cualquier tarjeta de compañía telefónica ya sea de las existentes en España que eran en aquel momento Amena, Vodafone o Movistar.

MF SÁNCHEZ: ¿Qué persona es la que lleva a liberar esos teléfonos para poder ser entregados al comprador que no está identificado?

T: Eh, los teléfonos que... los lleva a liberar Cuenca Medina que trabaja para Suresh Kumar y...

MF SÁNCHEZ: ¿Y a qué local los llevan a liberar?

T: Los llevan a libe...

MF SÁNCHEZ: ¿En qué establecimiento?

T: ...a liberar en un establecimiento que se llama Test Ayman, que se encuentra... eh... trabajando en este establecimiento Ayman Maussili Kalaji y él, en la declaración policial hace entrega de dos notas en las que consta una con fecha 4 de marzo, doce terminales Trium T-110 que han sido liberados.

MF SÁNCHEZ: Doce terminales que a su vez fueron entregados en las tiendas que de... eh... como ha dicho el Sr. Presidente... eh... de Suresh Kumar...

T: Eh...

MF SÁNCHEZ: Bazar Top...

T: Sí, lo re... eh... Cuenca Mina los lleva y cuando lo devuelve a Vinay a Cerro de los Angeles los recoge Rakesh Kumar que los lleva a su establecimiento de Real de Pinto y el 4 de marzo por la mañana los vende... y se los vende a... a 2 personas con una descripción física y que... eh... mientras anota unos IMEI's en un cuaderno diario oye que hablan un... un idioma extraño que no logra identificar y le pregunta no... eh... Rakesh Kumar le pregunta a estas dos... personas... presuntos miembros de la célula terrorista... eh... ¿que habláis que idioma...de donde sois? y ellos responden... Bulgaria... Bulgaria.

MF SÁNCHEZ: Bien, aparte de estos tres terminales del... que se adquieren el día 3 y los seis que se adquieren el día 4, ¿se adquiere alguno más?

T: Sí, según manifiesta y refiere el testigo, el día 8 de marzo se vuelven a presentar y adquieren... eh... otro teléfono de la marca también Trium T-110 pero en esta ocasión creo que no estaba liberado. Además también adquieren... eh... un reloj digital de la marca Cassio y una cinta para cámara digital DV... El teléfono que adquieren tiene un IMEI que se relaciona con dos tarjetas... eh... de gran interés... en primero con una tarjeta que se activa... em... en fechas no se si fue el 10 de marzo o el 11... de marzo temprano. Creo que fue el día 10 de marzo. Se activa en... en Morata de Tajuña según el repetidor a esta tarjeta se la pierde la pista por lo cual se supone...

00:15:05

MF SÁNCHEZ: ¿Pero esto lo sabe usted todo por referencias o porque lo trabajó directamente?

T: Esto lo... lo conozco por referencias pero es una referencia directa unida al IMEI de ese teléfono. Entonces, quería simplemente comentarla.

MF SÁNCHEZ: Bien en el otro... en otro aspecto de... de su intervención han sido relacionadas con entradas y registros... ¿en qué entradas y registros ha intervenido usted?

T: Pues... um... la siguiente entrada... bueno perdón la primera entrada y registro que practico en el 11 de marzo creo recordar que es en la calle Acebuchal... eh... en relación al detenido Hamid Ahmidan.

MF SÁNCHEZ: ¿Hamid Ahmidan estaba en esa entrada y registro?

T: Sí, estaba presente porque además es un... es un formalismo procesal.

MF SÁNCHEZ: ¿Estaba aparte de Hamid Ahmidan alguna otra persona que habitaba en ese piso?

T: Sí.

MF SÁNCHEZ: ¿Quiénes son los que habitaban esa... ese domicilio?

T: Pues los hermanos... eh... Ahmidan estaban en ese momento precisamente Rachid Ahmidan y Yousef Ahmidan. A ese registro acudo con el Inspector que... que ha declarado como testigo anteriormente y cuando finaliza el registro... eh... como estaban hay dos hermanos de Jamal Ahmidan pues les tomamos declaración... eh... como testigos, yo a Rachid, instructor de esa declaración y mi compañero a Yousef Ahmidan. A la finalización del registro. Acuden voluntariamente y prestan declaración, respecto del registro... pues... lo que...

MF SÁNCHEZ: ¿Se intervino algo?

T: Se intervino Hachís. Creo recordar que fueron 400 gramos Se intervino documentación de la familia Ahmidan y se intervino una tarjeta SIM que... que se cruza telefónicamente con... con una utilizada por Otman El Gnaoui según informes de... de la Unidad Central de Inteligencia... esos son los efectos que me acuerdo así que se puede... que se intervinieron en ese momento

MF SÁNCHEZ: ¿Participó en otra entrada y registro en la detención de alguna otra persona?

T: Sí, participé en la detención y en la entrada y registro de Saed el Harrak.

MF SÁNCHEZ: ¿Cómo se llega a Saed el Harrak en la investigación?

T: Los indicios que nos llevan a detener a Saed el Harrak son... eh... dos: primero que su teléfono aparece manuscrito en una anotación entre las ruinas de... del piso de Leganés realizada por una inspección ocular con la anotación "Saed" y ese número de teléfono se llega a identificarle por que es un teléfono de la modalidad contrato y figura como titular del mismo Saed el Harrak. De otro lado teníamos un anexo de la Unidad Central de Inteligencia... eh... respecto de contactos o cruces telefónicos que a su... que a su vez se dividen en dos. En primer lugar respecto de la ubicación geográfica el día 7 de marzo la tarjeta de la que es usuario Saed el Harrak, se encuentra en el mismo lugar la localidad de Vargas... eh... Toledo y a la misma hora que la utilizada por Mohamed Oulad Akcha y Abdennabi Kounjaa. Horas más tarde ese mismo día 7 de marzo también coinciden en... en hora y en... en lugar en Vargas, Toledo, con Mohamed Oulad Akcha y con otra tarjeta que no ha podido ser individualizada hasta el momento, es decir, que no ha podido ser asignada en concreto a un miembro de la... de la célula terrorista o por lo menos hasta que yo tuviese conocimiento no

había podido ser individualizada... Em... En cuanto a sus cruces telefónicos tiene contactos telefónicos con Abdennabi Kounjaa con Mohamed Oulad Akcha, con Rachid Oulad Akcha y con Asrih Rifaat Anouar... Luego se... después de la detención se procede a la practica del registro y se averiguan otros indicios. Estos indicios son... em... en su terminal de telefonía móvil dentro de la tarjeta SIM tenía grabado bajo la anotación Ref Rachid Deli el teléfono móvil del que era usuario Rachid Oulad Akcha... inmolado en Leganés. Además em... también aparece en el registro un trozo de papel con una anotación... em... ga... grafía árabe que se traduce como Rachid con el número de teléfono mencionado anteriormente que es el que se corresponde con el de Rachid Oulad Akcha. Además... em... en el registro aparece una carta de pago sobre el Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica en relación a un vehículo... cuya propietaria es cuna... cuñada de Abdennabi Kounjaa y... em... cuyo contrato de compraventa fue hallado entre las ruinas de... de Leganés en la inspección ocular... Además se me ha olvidado de comentar también que tiene un cruce telefónico según Información de Inteligencia el día 21 de marzo recibe una llamada de una tarjeta que es precisamente una de las tarjetas utilizadas por los... em... personas que se inmolaron en el piso de Leganés para despedirse de sus familias. Además otro indicio más es la carta de despedida de Abdennabi Kounjaa que estaba entre sus efectos, entre una bolsa de trabajo. Además... um... me refiero a otro... eh... digamos Informe Pericial que yo no puedo defender porque yo no soy funcionario de Policía Científica pero si que quiero mencionar como indicio que es que sus huellas aparecen en una bolsa de plástico en la guantera de un vehículo Opel Astra. Este vehículo era de la suegra de Jamal Ahmidan y era conducido habitualmente por Jamal Ahmidan sin descartar que hubiese podido ser conducido por otros miembros de la... de la célula terrorista.

00:20:48

MF SÁNCHEZ: Además, entonces, de la participación que tuvo en la detención y la entrada y registro de Saed el Harrak... em... tuvo usted alguna intervención en la toma de declaración de este procesado?

T: No.

MF SÁNCHEZ: ¿Tuvo usted alguna participación en la toma de declaración de algún otro procesado?

T: Em... sí, participé en las... en las tomas de declaración de... unos testigos relacionados con Mohamed Bouharrat... eh... que eran dos hermanos que si bien no tienen la calidad de testigo protegido bueno entiendo que si no... Señoría no hace falta mencionar sus nombres y se relacionan también pues con unos efectos encontrados en la Inspección Ocular de la calle Martín... Martín Gaité.

MF SÁNCHEZ: ¿A qué efectos se está refiriendo?

T: Bien, entre las ruinas del piso de Leganés... eh... muestra 24 aparece una tarjeta de visita de... de un abogado. Este abogado reconoce a Mohamed Bouharrat como cliente suyo y que le lleva temas relacionados con extranjería. Además... em... también aparece dentro de la muestra 24 un ticket de un locutorio con un número de teléfono y una anotación que pone Nasar. Se localiza a esta persona y... eh... presta declaración con su hermana. Afirma que efectivamente es... um... es... había sido usuario de ese número de teléfono y... eh... el hermano de este al aportar a la declaración el número de teléfono vemos que se cruza con un teléfono de Mohamed Afalah. Él, los testigos refieren que no conocen a nadie a nadie más que a Mohamed Bouharrat porque estuvieron viviendo con él... em... en Fuenlabrada, no recuerdo en que calle, en el año 99 y entonces se le pregunta al testigo que si no conoce a nadie, cómo es que se cruza su teléfono con el de Mohamed Afalah, a lo que contesta... eh... que... um... recuerda que Mohamed Bouharrat le puso en contacto con... con un individuo del que no recuerda nombre y... esta persona quería adquirir eh... unos colchones. Le solicita al testigo tres colchones de 90 centímetros.

MF SÁNCHEZ: ¿En qué fecha?

00:23:05

T: La llamada es de fecha 2 de marzo con anterioridad a... al alquiler de la vivienda de Leganés y de Albolote en Granada. Los testigos además... eh... afirman dos cuestiones más... em... de un lado que... cuando explota el piso de Leganés tras la explosión se presentó un día en su domicilio y le solicita al testigo un carné de conducir para alquilar un piso a lo que el testigo... em... se niega para no meterse en problemas. Además refieren un cambio de conducta en la persona de Mohamed Bouharrat a raíz de su estancia en prisión, de manera que al principio afirman que era una persona que bebía alcohol... que fumaba hachís... em... que era bastante agresivo pero cuando sale de de prisión deja de beber alcohol... em... ya no fuma hachís incluso recrimina al... al testigo que él... que él beba alcohol. Adema... em... hay otras... em... indicios... eh... en contra de Mohamed Bouharrat pero que conozco por referencias y que si no me lo solicitan pues no... no las mencionaré.

MF SÁNCHEZ: Usted fue asimismo Secretario de la toma de declaración de Nasredinne Bousbaa

T: Eso es... sí... Nasredinne Bousbaa... em... a raíz de... bueno aquí hay que decir que a raíz de la explosión del piso de Leganés se constituye un grupo dedicado... eh... a investigar el 11M sobre todo, en torno a la huida de los implicados en estos hechos y observamos... em... que existen unos contactos telefónicos con una tarjeta. Esta tarjeta puede ser identificado como usuario de la misma Nasredinne Bousbaa que tenía veintisiete contactos con Jamal Ahmidan y otros contactos en menor medida con Mohamed Oulad Akcha y con Asrihf Rifaat Anouar. Se le cita como testigo para que explique el porqué de estos contactos porque es lo único que existía en ese momento. Entonces en su declaración testifical en la que se persona libre y voluntariamente, afirma que se le acercó Jamal Ahmidan... eh... tres o cuatro meses antes de los atentados solicitándole que si podía falsificar tres pasaportes. Estos pasaportes eran de Ceuta. Entre las ruinas del piso de Leganés... eh... sin querer hacer ninguna conclusión ni valoración aparecen tres pasaportes de Ceuta falsificados... em... Como ya estaban deteriorados según manifestaciones del procesado, no llega a falsificar los mismos y queda desde este periodo que es lo que... um... policialmente nos extraña: durante tres o cuatro meses anterior si lo había presentado dice que no los puede falsificar otra vez porque están deteriorados y queda en la semana anterior un día en la semana anterior con Jamal Ahmidan para devolverle los pasaportes... em... que no estaban falsificados. Hay que decir que el piso de... de Albolote en Granada se alquila con un pasaporte falsificado con la fotografía de Kounjaa el día 6 de marzo. Se le toma declaración testifical y el Instructor de las diligencias en base a estas manifestaciones. Se para la declaración... se le leen los derechos de conformidad con los artículos 17.3 de la Constitución y 520 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal y al día siguiente... bueno se hace llamada por supuesto al Colegio de Abogados y al día siguiente se le toma declaración en presencia de su abogado.

MF SÁNCHEZ: Vamos a volver a la primera parte que no hemos quedado... em... acerca de las anotaciones de los IMEI de los teléfonos en el establecimiento Rakesh Kumar... Cuando usted llega al establecimiento de Rakesh Kumar ha dicho aproximadamente sobre el 16 de marzo...

T: Sí...

MF SÁNCHEZ: ...a la Avenida Real de Pinto... eh... ha manifestado anteriormente que... que examinan dos cuadernos donde tenían una serie de anotaciones que había hecho Rakesh Kumar de los teléfonos que...que se habían liberado...

T: Sí...

MF SÁNCHEZ: ¿Qué tipo de anotaciones tenía hecho y en qué cuaderno?

T: Bien... eran... esa... se le pide contabilidad para haber si... si había algún registro de sus IMEI's. Entonces, enseña un cuaderno de color naranja que tiene una contabilidad muy rudimentaria porque... eh... recuerdo que... eh... ponía los artículos que había vendido y la caja que se había obtenido ese día. En el otro que llamamos anotaciones personales que es de color gris o negro en una de sus páginas tenía apuntados una serie de IMEI's... em... Ese día digamos que saltan las alarmas cuando yo veo eso en compañía de un subinspector de

mi grupo que... que me acompaña al establecimiento porque reconozco dos IMEI's, esos IMEI's son precisamente... eh... el teléfono que estaba en... en la mochila sin explotar porque... porque uno estaba... estaba en la carcasa pero cuando introducías la clave universal en el software del teléfono aparecía otro IMEI. Como veo que hay coincidencia de dos IMEI's se le cita inmediatamente para tomarle declaración para que haga entrega de esos dos cuadernos que son remitidos a la autoridad judicial.

00:28:11

GB: Bien... por mochila, bolsa sin explotar... entendemos la localizada en el pozo ¿no?

T: Sí...

GB: Que luego se lleva a la comisaría de Vallecas...

T: No interviene... no intervengo en la cadena de custodia en esa...

GB: Sí, sí... no, no, no, no le estoy preguntando eso, estamos identificando lo que usted llama...

T: Sí, Señoría.

GB: Continúe por favor.

MF SÁNCHEZ: ¿Qué otra intervención ha tenido usted a lo largo de... de la instrucción de... de los atentados... después de...de la explosión de Leganés?

T: Participé en la inspección ocular de... de Leganés... eh... Ese día me acuerdo que llegué... que llegué con... con mi Jefe de Grupo al lugar de los hechos... eh... 20 días... perdón 20 minutos antes aproximadamente de que explotara el piso luego participo en la inspección ocular del mismo. A raíz... um... de lo que se va encontrando entre las ruinas de Leganés se hicieron una serie de gestiones como son las que he mencionado en relación a Mohamed Bouharrat o Saed el Harrak y además también nos centramos en los huidos de... el... del 11M y es precisamente lo que nos lleva... eh... posteriormente, a la "Operación Sello" y a la detención de Mohamed Larbi Ben Sellam que es la que nos da una idea... um... realmente de lo que ha ocurrido en... en España el día 11 de marzo porque se ve... eh... las conexiones... eh... internacionales que hasta ese momento conocíamos de otras operaciones pero no de la "Operación Sello". Estas conexiones internacionales...

MF SÁNCHEZ: Perdón ¿cuándo fue... cuándo se desarrolla la "Operación Sello"?

T: Sí... se... el inicio de la "Operación Sello" es marzo del dos mil... cinco y las detenciones se producen...

MF SÁNCHEZ: ¿Dentro de este sumario 20/04 del Central 6?

T: Sí, dentro siempre del sumario 20/04. Las detenciones se producen el 15 de Junio en la Localidad de Santa Coloma de Gramanet. Ahí coinciden dos operaciones que es la "Operación Tigris" y la "Operación Sello". Yo acudo a la... a la detención y a la práctica del registro, que quiere decir que el registro se lleva a cabo bajo la dirección del Central 5 que tiene una orden de detención contra Mohamed Larbi Ben Sellam y contra Dris Belhadji... y, como digo... em... Sí... Se... Señoría me lo permite me gustaría hacer un esquema muy rápido de lo que es la "Operación Sello"... unos puntos simplemente en relación con otros... eh... otras averiguaciones que hemos hecho a nivel... a nivel internacional.

MF SÁNCHEZ: Se llega a Mohamed Larbi Ben Sellam ¿de qué forma?

00:30:52

T: Por... eh... a Mohamed Larbi Ben Sellam se llega a través de la entrega de un terminal de... de telefonía... de telefonía móvil al cuñado Abdelkrim Benismail en la localidad de Parla. Quien entrega este teléfono es identificado como Mohamed El Idrissi. Es identificado porque cuando entrega el teléfono, entrega una bolsa y dentro de esa bolsa está el ticket de compra, el terminal de telefonía móvil, un cargador, las instrucciones del teléfono y en ese ticket de compra... eh... compañeros de la Comisaría General de Policía Científica... eh... identifican una huella que se corresponde con... eh... Mohamed El Idrissi. Es... es identificado esta persona y el... la...

MF SÁNCHEZ: Es identificado Mohamed El Idrissi...

T: Sí. Posteriormente es identificado el interlocutor digamos más importante en esta operación que es Mohamed Larbi Ben Sellam, que utilizaba esas tarjetas de la modalidad pre... prepago para evitar ser identificado... y es identificado... um... con apoyo de la Comisaría General de Policía Científica en dos sentidos. De un lado, Antropología forense hace un estudio fisionómico de unas vigilancias que existían en la... en el Paseo de Santa Coloma ... em... em... en la calle San Francisc... perdón, y... eh... dicen que la persona que aparece en esas fotografías contrastada con... con su imagen de los archivos de informática de la Dirección General de la Policía base de extranjeros que se trata de la misma persona y Acústica Forense determina que las voces... distintas voces que se encuentran en las grabaciones y que dan una serie de instrucciones a Mohamed El Idrissi se trata de Mohamed Larbi Ben Sellam. Estas instrucciones que constan en intervenciones telefónicas van referidas al intento de... eh... hacer llegar a Mohamed El Idrissi a Turquía para que llegue a Irak vía Siria para cometer un atentado suicida. Estas instrucciones son... em... que... que abandone... que abandone el trabajo que se apunte al paro y le facilite un número de cuenta, que... que venda el coche. En estas conversaciones... eh... también indica... hace referencias al pasado, lo cual... eh... a nuestro entender prueba que Mohamed Larbi Ben Sellam ya había participado en... en la ayuda de salida de otros implicados... bien en algún caso podía ser de algún fugado por los atentados del 11M o otros yihadistas porque les dice en una conversación: "que si tu quisieses ya habías salido antes que el otro... o antes que los otros..." Le dice en esa conversación... eh... La detención se produce el 15 de junio del 2005 y, la toma de declaración en la que intervengo se produce en... en Madrid... en... en presencia de su abogado y... eh... aquí pues hay una novedad que porque nosotros... eh... la policía en este... en este momento teníamos dificultades para seguir... eh... las investigaciones con estas personas porque las comunicaciones ya no son vía teléfono sino vía correo electrónico. En presencia de su abogado y tecleando el propio detenido su clave de seguridad se accede al listado de correos electrónicos donde aparecen una serie de direcciones y, un contenido de correos electrónicos que prueban... eh... que... eh... Mohamed Larbi Bensellam operaba en dos frentes. De un lado... emm... por sus conexiones con los huidos de los atentados del 11M... eh... para que estos salgan del país o bien para que otros yihadistas que no necesariamente implicados en los atentados del 11M pudiesen llegar... eh... finalmente a Irak para cometer... eh... atentados suicidas o otros... eh... actos... eh... terroristas.

MF SÁNCHEZ: ¿Con quién se ponía en contacto a través de los correos electrónicos?

T: En su listado de correos electrónicos encontramos una serie de direcciones. Una de ellas es... la identifica como de Addelilah Rif... Addelilah Rif que en ese momento... em... cuando él empieza a contactar con él... se hallaba... eh... creo recordar en Turquía pero que es detenido por los... por las autoridades Sirias en junio de 2005, pero curiosamente este correo que atribuye a... ummm... Addelilah Rif viene firmado en el contenido del correo por Otman... Esta persona Otman... es identificado como Otman El Muji por fuentes... eh... de inteligencia por servicios que colaboran en... en el terrorismo global de otros... de otros países y precisamente Otman El Muji pues cometió un... una operación como ellos llaman de martirio... emm... Entonces... umm... los contactos aparte de Otman y Addelilah, tiene contactos con otra persona que fue detenida en la "Operación Tigris" con Omar Natcha porque la dirección de correo electrónico aparece en su agenda y esto queda reflejado en... en otras procedimientos que son del Juzgado central de Instrucción 5 como son la "Operación Tigris" y la "Operación Camaleón". Existe además una foto de vigilancia con Omar Natcha.

00:35:53

MF SÁNCHEZ: ¿Se ha podido determinar que Mohamed Larbi Ben Sellam...eh...estaba en la red de envío de mu...de muyaidines a Irak?

T: Se pudo determinar pues por las siguientes razones que ya... ya he comentado en primer lugar por supuesto por su vinculación con Mohamed Afalah... eh... Ambos... eh... según... eh... fuentes del Instituto Na... Nacional de la Seguridad Social se dieron de baja días antes de cometerse los atentados del 11M, al mismo tiempo... em... De otro lado por sus contactos con Addelilah Rif del que ya hemos tenido conocimiento que ha sido identificado en Morata de Tajuña y en Leganés. Por sus contactos como ya he dicho con Otman El Muji por sus contactos con Omar Natcha que... eh... em... otras notas ya nos habían advertido sobre esta persona y en este sentido hay una propuesta un escrito que se dirige al Central 6 propuesta de comisión rogatoria Internacional al Reino de Marruecos porque... em... recibimos una "nota de interpol" y que... se hace referencia una red... eh... eh... de terroristas de... islámicos que... eh... tienen pues mucho sentido para comprender como ha sido la huida de los atentados del 11M de... de muchos de los autores. Hay una de... en esta... en esta "nota de interpol" pues... eh... se menciona a Buasim y se menciona a Halif Afid. La actividad de Halif Afid... em... es clave para entender... eh... cual ha sido la... la ruta de huida de estas... de estas personas y sobre todo los contactos.

MF SÁNCHEZ: Pero eso ya es objeto de otra operación posterior que lleva también el Juzgado Central número 6.

T: Esto es objeto de la cumplimentación de esa comisión rogatoria Internacional y me consta también que dentro del... envío de muyahidines a Irak... eh... la declaración de Halif Afid ha sido aparte de solicitada por el Central 6 que desconozco si le habrá llegado o no en cumplimentación de esa comisión rogatoria se encuentra en el procedimiento del... del Central 5. Halif Afid...hace unas manifestaciones...

MF SÁNCHEZ: Bien... usted... eh... ¿todas las actuaciones que ha estado... em... declarando a lo largo de... de esta tarde las llevó a cabo con el Inspector 84128... con el Inspector que... que ha declarado en la mañana de hoy?

T: A raíz de la explosión del piso de... de Leganés... sí. Nosotros dos en compañía por supuesto de otros funcionarios del grupo llevamos a cabo la... las investigaciones entorno al esclarecimiento de los atentados del 11M en la medida que buenamente podamos.

MF SÁNCHEZ: Pues nada más, muchas gracias.

Abogados del estado

00:38:25

A ESTADO: Si, con la venia. Solo una aclaración. Vamos a ver... En los telefonos que fueron llevados a liberar por... a petición de Bazar Top S.L., eee... la liberación de los telefonos se realizó por Test Ayman S.L. ¿no?

T: Si.

A ESTADO: eee... Allí en la ... digamos en la documentación de Test Ayman S.L. ¿constaban los IMEIS de los teléfonos que se habían liberado?

T: Pues... vamos a ver. En la nota de entrega que hace Maussili Kalaji de fecha 4 de Marzo figuran doce. En el cuaderno que tenían en... tenía Rakesh Kumar en el cuaderno que me refiero como anotaciones personales que tenía apuntado una serie de IMEIS... coinciden de los doce, nueve. De esos nueve, afirma que ha vendido seis.

A ESTADO: Es decir, que los teléfonos que constaban en la eee... eee en Test Ayman S.L. los IMEIS liberados coincidían parcialmente... coincidían con los que aparecían en la libreta gris (que creo que ha dicho usted) que apareció en Bazar Top S.L.

T: Con esa fecha 4 de marzo, como le he dicho ... la coincidencia es sobre doce, es de nueve.

A ESTADO: De acuerdo. Nada mas. Muchas gracias.

A pregunta del juez las siguientes partes renuncian a interrogar al testigo:

Acusación Particular Asociación Ayuda a las Víctimas del 11M

Acusación Popular AVT

Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros

Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros

Acusación Particular Mario Pelicari Geraldini

Acusación Particular Isabel Pinto Libramiento

Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad

Acusación Particular Guillermo Pérez Ajates

Acusación Particular María Mercedes López Casado

Acusación Particular María Isabel Ruiz Borrillo

Acusación Particular María Jesús Pérez Díaz

Acusación Particular Celestina Pires Méndez

Acusación Particular María Teresa Vargas Páramo

Defensa de Antonio Iván Reis Palicio

Defensa de Nasredinne Bousbaa.

00:40:49

D BOUSBAA: Eh... sí... con la venia Excelentísimo Señor, eh... vamos a ver, Inspector...eh... buenas tardes... eh...

T: Buenas tardes.

D BOUSBAA: Usted intervino como ha manifestado a preguntas del Ministerio Fiscal... en la declaración de Nasredinne Bousbaa. Es cierto ¿no?

T: en la primera toma de declaración en calidad de testigo.

D BOUSBAA: bien... eh... ¿Nasredinne Bousbaa fue citado... eh... por la comisaría para que se presentase en la misma?

T: Sí.

D BOUSBAA: El día 1 de julio ¿lo recuerda...?

T: Sí.

D BOUSBAA: Él acudió voluntariamente.

T: Sí, por supuesto.

D BOUSBAA: Bien... eh... vamos a ver, usted actuó como secretario nos ha dicho...

T: Sí.

D BOUSBAA: Eh... en la... en la declaración que presta voluntariamente obrante al Tomo 62 Folio 18706... eh... se hace de constar que debido a las contradicciones que expone... en este caso Nasredinne Bousbaa queda detenido. Usted nos puede explicar qué contradicciones son las que surgen para que se tome esa decisión de proceder a su detención, por favor...

T: Es que yo más que contradicciones... diría manifestaciones... pero soy secretario de ese acta no soy el Instructor...

D BOUSBAA: Ah... ya...

T: Quizás lo correcto hubiese sido: "debido a las manifestaciones que... realiza"

D BOUSBAA: Ya... En concreto usted recuerda... si el tema de los pasaportes presuntamente... que se le imputan falsificados ¿la manifestación parte de él... o es un interrogatorio que ustedes hacen respecto a este contenido exacto de los pasaportes?

T: Eh... como usted sabe es un testigo, se sienta, se enciende el ordenador y se van tomando unas notas de lo que va diciendo. Esas notas se interrumpen en un momento dado, avisamos al Instructor de las Diligencias y como... eh... esos contactos telefónicos no son pues por motivos de trabajo ni... vínculos familiares ni una serie de cuestiones sino que hay unos indicios suficientes a nuestro juicio para creer que el hecho pueda revestir caracteres de delito se le leen los derechos y... se avisa al Colegio de Abogados y, al día siguiente se le toma declaración con abogado.

D BOUSBAA: Bien... vamos a ver. Usted participó junto a otros funcionarios de la UCIE en el registro domiciliario de Nasredinne Bousbaa sito en la calle Gilimón ¿es correcto?

00:42:58

T: Es correcto.

D BOUSBAA: ¿Esto fue efectuado el día 2 de julio a las 03:45 horas de la madrugada...?

T: No lo recuerdo la fecha o sea el... fecha y hora pero si esta ahí, es así pues será así.

D BOUSBAA: Vamos a ver... ¿usted recuerda si en este registro se ocuparon... se hallaron útiles o efectos aptos para la falsificación documental?

T: No... creo que no se encontraron útiles para la falsificación documental.

D BOUSBAA: Eh... respecto a los pasaportes que presuntamente se le imputan la falsificación... ¿en algún momento por parte de ustedes o de alguna Unidad de la policía, si usted lo sabe, o por referencias se le ha exhibido al procesado estos pasaportes para su reconocimiento o se le ha dado la oportunidad de conocerlos?

T: Pues mire, se le pueden haber dado la oportunidad ese día entiendo que estaban los pasaportes no lo recuerdo en dependencias de Comisaría General de Policía Científica, si se refiere a los tres pasaportes falsificados encontrados en Leganés. ¿Se refiere a esos pasaportes? es que no...

D BOUSBAA: Sí, a los tres pasaportes...

T: Vale.

D BOUSBAA:...que usted ha manifestado que al parecer se hallaron...

T: Al parecer, no. Se hallaron se hallaron. Se hallaron en la inspección ocular de Leganés pues... eh... nosotros no se lo mostramos porque además no se si los teníamos en ese momento o estaban siendo objeto de estudio en... eh... en la Comisaría General de Policía Científica para Informe Pericial y, desconozco si en... en sede Judicial le son mostrados, yo no se los mostré.

D BOUSBAA: Bien... eh... vamos a ver... eh... usted ha manifestado que... eh... se hicieron una serie de preguntas en relación con unas... unos contactos que al parecer el procesado había mantenido con Jamal Ahmidan y una serie de personas como Mohamed Oulad Akcha y Rifaat Anouar...

T: Sí.

D BOUSBAA: ¿Es correcto?

T: Sí.

D BOUSBAA: Este conocimiento que usted tiene de estas... estos contactos telefónicos ¿es un conocimiento por referencias o usted ha... realmente es un conocimiento directo que usted haya participado... efectivamente en este tipo de intervención?

T: En cuanto a los contactos efectivamente se... como usted señalo... o conocen... eh... son... eh... realizados por la Unidad Central de Inteligencia, pero lo que si quiero decirle es que él reconoce ese vinculación o ese contacto con Jamal Ahmidan que, se produce tres o cuatro meses antes de los atentados y que quedan en la semana anterior 2 ó 3 días o 4 ó 5 antes de los atentados para darle los pasaportes.

D BOUSBAA: Eh... usted... eh... ¿recuerda si estos contactos...?

T: Que al parecer no estaban falsificados, según refiere el detenido.

00:45:26

D BOUSBAA: ¿Usted recuerda si estos contactos telefónicos provenían de... los teléfonos de Jamal Ahmidan o de Mohamed Oulad Akcha... o eran contactos que derivaban o provenían o tenían su origen en el móvil de Jamal Am...de... de Nasredinne Bousbaa... del procesado?

T: ¿Se refiere a si... onr... hay llamadas enviadas o recibidas?

D BOUSBAA: Sí, sí...

T: Um... pues... eh... de los 27 contactos con Jamal Ahmidan creo recordar que había... eh... enviadas y recibidas. De los otros contactos que eran pocos ya lo he dicho que creo que eran 5 con Mohamed Oulad Akcha con la tarjeta que se le asigna y una con Enri Rafit Anouar lo... desconozco en este momento si eran enviadas o recibidas... Lo que si quiero decirle es que siendo su cliente... um... tiene teléfono de la moda... de modalidad prepago tarjeta es decir que no se le puede identificar, aparte de reconocerlo como suyo en declaración, en el registro, encontramos un documento que... eh... relativo a temas administrativos de extranjería en el que creo que daba cuenta de un cambio de domicilio y... eh... ponía Nasredinne Bousbaa y el número de teléfono del que era usuario y que había mantenido contactos con las tarjetas referidas.

D BOUSBAA: Bien... eh... ¿usted recuerda, si tiene conocimiento directo de lo que le voy a preguntar, si estos contactos que usted refiere que son anteriores al día 11 de marzo, ¿estos contactos eran de escasos segundos? ¿Usted lo recuerda?

T: Em... pues no me fijo en... en los 27 contactos en cada una de... de la duración de las llamadas... en este momento pues no recuerdo...

D BOUSBAA: Bien...

T: ...si eran de de un minuto o de segundos...

D BOUSBAA: Eh... vamos a ver.

T: ...o de cinco minutos o de más...

D BOUSBAA: Sí... usted vamos a ver, una última pregunta... eh... ¿usted tiene conocimiento... conocimiento de si Jamal Ahmidan era una persona que se... tenía la documentación falsa?

T: Desconozco las actividades de Jamal Ahmidan.

D BOUSBAA: Bien, pues no hay ninguna pregunta más Excelentísimo Señor.

Preguntas del tribunal.

00:47:19

GB: Gracias. Antes de que otra defensa interrogue para no irnos de tema, ¿tenían ya ustedes sospechas sobre Jamal Ahmidan y sobre Kounjaa cuando interrogan a Bousbaa, cuando éste comparece como testigo?

T: Em... sospechas, Señoría, entiendo... eh... de Jamal con Nasredinne Bousbaa, exclusivamente... o...

GB: No... no, sospechas sobre la intervención Jamal Ahmidan o de Kounjaa en estos hechos...

T: No... eh...

GB: En ese momento no tienen ustedes ninguna sospecha sobre ellos... pregunto...

T: Las sospechas... eh... sobre Jamal Ahmidan y Abdennabi Kounjaa... eh... su... eh... vamos se confirman con la muerte de Yousef La...

GB: Yo no le estoy preguntando si se confirman, le estoy preguntando si tenían sospechas.

T: Eh... los indicios se... se determinan a través de contactos y cruces telefónicos básicamente... es lo que puedo recordar en este momento.

GB: Señor Testigo, usted está obligado a contestar y no me está contestando. Le estoy preguntando si tenía sospechas...

T: Yo... eh... so... yo personalmente, sospechas sobre Jamal Ahmidan en ese momento no tenía...

GB: Sí, vamos a ver, es muy fácil, dice usted "nosotros teníamos cruces de llamadas telefónica... eh... de... Larbi Ben Sellam...". Yo le pregunto, ¿de quién eran esas llamadas telefónicas? Ya la ha contestado antes pero vamos a empezar por ahí, a ver si es que no me entiende...

T: ¿De Mohamed Larbi Ben Sellam?

GB: Sí. Dice usted "comparece como testigo, le preguntamos y había un cruce de llamadas telefónicas..." ¿Con quién tenía esas llamadas telefónicas o esos contactos telefónicos?

T: Um... entiendo Señoría que se refiere a Nasredinne Bousbaa no a Mohamed Larbi Ben Sellam... eh... eh... en la comparecencia...

GB: Perdón.

T: ...como testigo Nasredinne Bousbaa...

GB: Perdón, perdón que estoy... me he equivocado de nombre, me refiero a Bousbaa, dice usted que tiene contactos telefónicos. ¿Con quién...?

T: Sí... eh... según los... el Informe que... que nos facilita Inteligencia tenía contactos con Jamal Ahmidan, tenía contactos con Mohamed Oulad Akcha y un... creo un contacto telefónico con Asrihf Rifaat Anouar. El motivo de esos contactos con Mohamed Oulad Akcha y con Asrihf Rifaat los desconozco. Los... el motivo de los contactos con Jamal Ahmidan es... um... según sus declaraciones, pues sería por el motivo de la falsificación de los pasaportes.

GB: Bien. Y yo le pregunto, ¿y tenían ya sospechas de la intervención o de la... de la relación

de Jamal Ahmidan, o de Aulat y Rifaat con estos hechos?

00:49:38

T: Eh... de la falsificación no... y de otros pues creo...

GB: Los hechos son los atentados del 11 de marzo...

T: No.

GB: ...no son la falsificación...

T: No.

GB: ...de los pasaportes...

T: No.

GB: No. Bien...

T: No me consta.

Defensa de Mohamed Larbi Ben Sellam

00:49:54

D LARBI: Con la venia de la Sala. Señor Inspector... ¿participó usted también en... en el registro del domicilio del Señor Larbi Ben Sellam...?

T: Sí.

D LARBI: Em... ¿puede decirme qué encontraron...? Si encontraron algo de interés... eh... que pueda confirmar la relación que usted ha afirmado de Mohamed Ben Sellam con las redes exteriores.

T: Eh... respecto del registro... eh... como le he dicho anteriormente, se llevó a cabo bajo la dirección del Juez Accidental de Instrucción... eh... número 5... Yo lo que tenía como Inspector del Cuerpo Nacional de ese... en ese momento, es una orden de detención contra Mohamed Larbi Ben Sellam y Dris Belhabi. De los efectos del registro... eh... no recuerdo que hubiese nada que implicase a Mohamed Larbi Ben Sellam. Las implicaciones vienen de las investigaciones... de las conversaciones telefónicas y vienen de su declaración policial y vienen de gestiones practicadas con otros Organismos como le he dicho que es el Instituto Nacional de la Seguridad Social.

D LARBI: Bien pues no hay ninguna más pregun...

Defensa de Rachid Aglif

00:50:58

D AGLIF: Con la venia de La Sala. Señor Inspector ¿Usted ha tenido alguna información sobre éste Juicio desde su inicio hasta el día de hoy...?

T: No.

D AGLIF: Ha declarado que los de empresa o de los Señores Kumar sabían donde habían vendido las tarjetas o los teléfonos según me he entendido. ¿Esto es cierto?

T: ¿Puede repetir la pregunta? ... No le he entendido.

D AGLIF: Los de Kumar habían vendido unos... unos... unas tarjetas... unos teléfonos...

T: No. Unas tarjetas no. Unos telefonos...

D AGLIF: ...unos teléfonos...

T: Sí.

D AGLIF: Y estos teléfonos según usted ha declarado los había liberado un tal Kalaji.

T: Kalaji.

GB: Kalaji.

D AGLIF: Kalaji... bien. Mi pregunta es ¿por qué o usted sabe... por qué también no se han derivado... también investigaciones hacia otros... otros elementos... otros sujetos?

T: ¿A qué se refiere con que no se han derivado investigaciones hacia otros elementos o otros sujetos...? Sí... perdone si no le entiendo pero ¿me lo puede explicar de otra forma... o... o...?

D AGLIF: ¿Por qué únicamente... únicamente usted a... mejor dicho vuestro grupo se ha orientado las investigaciones hacia los... decimos a los... eh... eh... a la un concreto sentido... sí no de otro? Por ejemplo...

T: O sea... se refiere porqué se centran las investigaciones en los terroristas islamistas?

D AGLIF: Sí.

T: Porque a raíz de la explosión del piso de Leganés mueren siete personas... que son terroristas islamistas.

D AGLIF: Bien, quiere decir que hasta la explosión de... de la finca de Leganés vosotros no habéis llegado una investigación hasta entonces.

T: Yo puedo responder por las investigaciones de la Unidad Central de Información Exterior, si bien le puedo decir que hasta... hasta que se llega al piso de la calle Martín Gaité en Leganés, intervenía toda la Comisaría General de Información y si no se dejaba abier...eh... cerrada ninguna línea de investigación, porque trabajamos con hipótesis policiales, se plantean todas las hipótesis y, elegimos de tras... esas hipótesis sin descartar nunca ninguna... eh... nos vamos centrando en las que ofrecen mayores garantías... eh... de que estén relacionadas con los hechos con los que se procede.

00:53:19

D AGLIF: Bien. Usted ha dicho que los varios testigos o imputados se presentan voluntariamente en la comisaría.

T: ¿Varios testigos? Yo no he dicho eso...

D AGLIF: Uno que se presenta voluntariamente, ¿qué quiere decir esto? ¿Puede dar una pequeña explicación sobre este extremo?

T: Sí, sí, por supuesto, mire... eh... la policía... es que le tengo... no se... parece mentira que le tenga que contestar yo a esto...

D AGLIF: Sí.

T: La policía hace citaciones. Estas citaciones sabemos que no tiene carácter obligatorio como es una citación Judicial. ¿Por qué se hace una citación? Para aclarar... eh...una serie de indicios. Si consideramos que no hay indicios bastantes para proceder a la adopción de una medida cau... eh... cautelar más grave como es la detención. Pues una citación que él comparezca libremente. Si no comparece una persona a la citación nosotros... puede ser práctica habitual hacer un Oficio a la autoridad Judicial diciendo que queriendo investigar a una persona no acude a la citación, por si el Juez Instructor en ese momento determina una Citación Judicial a la cual ya tiene la obligación de comparecer. No se si se refiere a esto.

D AGLIF: Sí. El día... ¿el día 3 de abril usted estaba junto con el Inspector que ha precedido en las declaraciones de hoy?

T: Eh... sí, llegamos momentos antes de la explosión del piso y no se si fueron 15 minutos... no...

D AGLIF: Puede... ¿puede explicarme dónde estaba por la mañana...?

T: ¿Del día 3 de Abril...?

D AGLIF: Sí.

T: Pues... en este momento no recuerdo. Estaría investigando los hechos pero no lo recuerdo porque...

D AGLIF: ¿Recuerda sí, señor, usted también estaba en una vigilancia o una... a algún acusado concreto?

T: No, no, no, no... eh... No estaba por la mañana con mi compañero...

GB: Ya ha contestado. Ha dicho que no estaba en ninguna vigilancia, no se extienda en las respuestas más allá de la pregunta porque si no, no acabamos...

T: Sí, señoría...

D AGLIF: Bien... eh... sabe algo de las... que... ¿que relación tiene Rachid Aglif en esta causa?

T: Por referencia... de las que constan, reuniones... de la reunión del Mcdonald's y etcétera... De lo que ha aparecido en diligencias policiales y en el Auto de Procesamiento...

GB: ¿Conocimiento directo tiene alguno?...

T: No.

D AGLIF: no hay más preguntas Señoría.

Defensa de Hamid Ahmidan.

00:55:38

D AHMIDAN: con la venia de seño... de su Señoría por la Defensa de Hamid Ahmidan... eh... señor Inspector, buenas tardes.

T: Buenas tardes.

D AHMIDAN: Eh... ha dicho usted, antes a preguntas del Ministerio Fiscal que intervino en la entrada y registro de la cas... de la casa de la calle Acebuchal...

T: Sí.

D AHMIDAN: Eh, y ¿qué es lo que... qué es lo que le hizo a usted, o usted, y su grupo... eh... ir a esa casa... de esa calle? ¿Por qué motivo acudieron a esa calle y a esa casa?

T: Eh... estoy presente en la entrada... en la entrada y registro, pero los motivos constan en el Oficio que se dirige a la Autoridad Judicial, que yo no los elaboré.

D AHMIDAN: No... no elaboró usted los oficios...

T: No.

D AHMIDAN: Eh... vamos a ver... el... tuvo usted... o ¿usted llegó a tener en algún conocimiento directo, algún contacto directo con... con mi representado... en este caso, con Hamid Ahmidan...?

T: Eh... no.

D AHMIDAN: Él estuvo presente en... en esa entrada y registro de esa casa...

T: Sí. Por supuesto.

D AHMIDAN: ¿Llegó usted a hablar... llegó usted a hablar con él en algún momento?

T: ¿Qué si hablé con él?

D AHMIDAN: Sí.

T: No.

D AHMIDAN: ¿Sabe si... sabe si él le indicó si ese era su domicilio o si no era su domicilio?

T: No, a mí no me lo indicó. Estaba presente además la Secretaria Judicial, que dio fe pública de todo lo actuado...

D AHMIDAN: Bien, bien...

T: Si tiene que dirigirse se dirigía a él. Estaba incomunicado además.

D AHMIDAN: Yo no lo dudo... eh... Vamos a ver. ¿Me puede decir lo que es lo que encontraron en esa casa...?

T: Pues...

D AHMIDAN: Que fuera relevante para la investigación del caso, por supuesto.

00:57:03

T: Bueno... uh... mire... Puedo hablar un poco de memoria... eh... cada registro que practicamos, en ese momento hay un informe que elabora la Unidad Central de Inteligencia en base a ese registro. Recuerdo que se intervino hachís. Recuerdo que se intervino documentación de la familia Ahmidan y por un informe de Inteligencia aparece una tarjeta SIM que tiene cruces telefónicas con uno de los procesados Otman El Gnaoui. Eso es básicamente lo que... lo que se encontró en la calle Acebuchal.

D AHMIDAN: Eh... ¿recuerda usted... eh... cuántas... cómo era la composición de ese domicilio, cuántas habitaciones tenía?

T: Pues mire, he estado en decenas de registros. No lo recuerdo pero podían ser uno, dos, tres... podían ser cuatro habitaciones.

D AHMIDAN: En... en la... en la solicitud de entrada y registro se dice que ese es el domicilio de... de los hermanos Ahmidan... eh... ¿sabe usted cuántas personas vivían en ese domicilio en ese momento?

T: En ese momento estaba Rachid y Yousef Ahmidan, hermanos de Jamal Ahmidan.

D AHMIDAN: Sabe... ¿sabe usted si cada uno de los hermanos tenía asignada alguna habitación...?

T: Lo desconozco.

D AHMIDAN: ¿Sabe usted si Hamid Ahmidan tenía asignada alguna habitación...?

T: ¿Alguna invitaci...alguna habitación en particular?

D AHMIDAN: Habitación en particular en ese domicilio, sí...

T: Lo desconozco.

D AHMIDAN: Lo desconoce... eh... ¿sabe usted en qué... en qué habitación o en qué lugar fue encontrado el hachís?

T: En un altillo...creo que estaba en el... en... el pasillo pegado a una de las habitaciones.

D AHMIDAN: ¿No estaba en el interior de ninguna de las habitaciones?

T: Creo de recordar que fue en un altillo en el... en el pasillo, escondido bajo... lo que viene a ser... pues... una salida de calefacción creo... o algo de esto.

D AHMIDAN: O sea la...digamos que la propiedad de ese... ese hachís podía ser atribuida a cualquiera de las personas que vivieran en ese domicilio...

T: Yo entiendo que sí.

D AHMIDAN: ¿No se le podía atribuir a ninguna persona en especial?

T: Pues hay... había varias personas efectivamente que podían pernoctar en ese domicilio... Hamid Ahmidan nunca ha dicho que eso sea suyo... creo...

D AHMIDAN: Cree...

T: ...recordar...

D AHMIDAN: Y... ¿y sabe si Hamid Ahmidan dijo si vivía en ese domicilio?

00:59:00

T: Le acabo de decir... eh... Sr. Letrado que no tuve conversación con... alguna con... con Hamid Ahmidan y que el Oficio de solicitud, requiriendo mandamiento para entrada y registro no lo efectué yo.

D AHMIDAN: Ya... ahora sí que lo he entendido perfectamente, va... muy bien, muchas gracias.

Defensa de Saed El Harrak.

00:59:19

D EL HARRAK: Con la venia. La Defensa de Saed El Harrak. Ha referido usted indicios y sospechas que le llevan a Saed El Harrak. ¿Estas son anteriores o posteriores a su detención...?

T: Unas anteriores y otras posteriores.

D EL HARRAK: ¿Las... eh... puede enumerar?... por favor.

T: ¿Las anteriores?

D EL HARRAK: Sí.

T: Como línea de investigación, residió en la localidad de Mocejón que sabe usted que está próxima al, intento fallido de las vías del Ave... como línea de investigación no, como indicio... como indicio... eh... Su teléfono apareció manuscrito entre las ruinas del piso... del piso de Leganés. Como indicio están los contactos telefónicos que ya he mencionado en cuanto a ubicación de BTS's con otros... eh... tarjetas utilizadas por la célula terrorista y cruces telefónicos con varios de las personas... em... integrantes de la célula terrorista... eso anteriores y posteriores los que he enumerado antes.

D EL HARRAK: Um... bien... el... ¿el contenido de las llamadas usted las conoce?

T: No, porque el teléfono de Saed El Harrak no estaba sometido a intervención telefónica ni los otros pues... tampoco. Pero son contactos con Abdennabi Kounjaa inmolado en Leganés... con Mohamed Oulad Akcha inmolado en Leganés, con... eh... con Rachi...con Rachid Oulad Akcha inmolado en Leganés y con Asrihf Rifaat Anouar inmolado en Leganés.

D EL HARRAK: Pero para usted... ¿contacto telefónico implica que se haya hablado o simplemente que se haya efectuado una llamada?

T: Contactos telefónicos... eh... puede implicar las dos cosas. En este caso sí le digo que no hay conversaciones pues son contactos telefónicos derivados de la solicitud de tráfico de llamadas.

D EL HARRAK: Es decir, ¿que si yo llamo a una persona y... esa persona no me contesta, hay un contacto telefónico?

T: Hombre usted sabe que hay una... hay una duración en el tráfico de llamadas y solicitud veremos si es... si es de...

D EL HARRAK: Yo lo que le he preguntado que si... si una persona llama otra y no se llega a hablar... eh... estamos en que hay un contacto telefónico...

GB: Bien... eso, Señor Letrado, no es una pregunta para el testigo. Eso es una obviedad para cualquiera. Si hay una llamada que tiene cero segundos de duración, no es tal llamada... es un intento de llamada pero no hay conversación...

D EL HARRAK: Eh... antes de todo esto era... ¿Entraba dentro de los posibles sospechosos... eh... con una relación... eh... terrorista Saed El Harrak?

T: Eh... no. No era conocido por nuestro servicio.

D EL HARRAK: No hay mas preguntas señoría.

Defensa de Mohamed Bouharrat.

01:01:41

D BOUHARRAT: Sí, con la venia de La Sala. La Defensa de Mohamed Bouharrak eh... Señor Inspector... eh... ha mencionado usted dos cuestiones relacionadas con el señor Bouharrat en cuanto a su investigación, una en relación a unos testigos y otra en relación a un abogado... eh... ¿Las referencias a la investigación respecto a... a mi patrocinado... eh... en cuanto a su trabajo profesional son exclusivamente esas dos?

T: Eh... tengo conocimientos... he dicho que por referencia de otras imputaciones de... para su... eh... patrocinado, las que yo intervine fueron la declaración de estas dos personas solicitando... eh... Moha... que le había puesto en contacto al testigo con Mohamed Afalah para la adquisición de tres colchones días antes de... del alquiler de dos pisos francos y,... eh... los efectos que se... que se recogen en Leganés... eh... referidos a unas fotografías que se encontraron del procesado y, unas anotaciones manuscritas al parecer de un objetivo de un colegio... eh... de un cierto bAsriho residencial que según un informe de "documentoscopia" han sido elaborados por su patrocinado.

D BOUHARRAT: Vamos a ver. En relación en concreto con estas personas, estos dos hermanos que declaran... eh... como testigos, ¿en... en que momento de la investigación llegan ustedes a estas dos personas...? ¿En qué fecha aproximadamente?

T: Pues creo que recordar que fueron finales del 2004 o principios de la... de 2005... a través de... de lo... de la muestra número 24.

D BOUHARRAT: Nn concreto y en relación con Mohamed Bouharrat... eh... ¿me podría usted indicar en qué fecha fue en la que se cursó a través del Ministerio del Interior una orden de búsqueda o de detención respecto al mismo?

T: Eh, no lo recuerdo.

D BOUHARRAT: En concreto, en relación con estos dos testigos y de su conocimiento respecto a los extremos que estos le pusieron de manifiesto ¿le indicaron en algún caso respecto a mi patrocinado alguna cuestión referente a reuniones, compañías... algún otro dato distinto a eso... eh... cambio en los hábitos como es el hecho de dejar de fumar hachís, alguna otra cuestión distinta?

T: No... eh... yo no he dichicho... yo no he dicho eso perdone, he dicho como el hecho de dejar de fumar hachís, dejar de beber alcohol y, recriminar a los...a la gente a su... a otro testigo que él beba alcohol.

D BOUHARRAT: Estos otros testigos con los que usted hablaba eran también musulmanes...

T: Sí... Y habían vivido con... con su patrocinado.

D BOUHARRAT: ¿Durante cuánto tiempo estuvieron viviendo con él...?

T: Lo desconozco. Sé que fue en el año 1.999.

D BOUHARRAT: Y en relación también con este contacto que usted menciona con la persona de Mohamed Afalah. ¿Estas... estos dos hermanos le indicaron cuál era la relación existente entre Afalah y mi patrocinado...?

T: No.

D BOUHARRAT: Eh... ¿no tuvo usted conocimiento a raíz de su investigación de que mi patrocinado coincidió en concreto en un trabajo... en una obra en la construcción en Pozuelo trabajando junto con el señor Afalah...?

01:04:38

T: Eh... por referencias... eh... sé que se conocían y sé que también tenían cruces telefónicos... contactos telefónicos.

D BOUHARRAT: En relación con la cuestión que usted ha mencionado también respecto al extremo de la adquisición de... de unos colchones, ¿tiene usted conocimiento de en qué fecha se produjeron estos contactos por parte de mi patrocinado con estos hermanos? ¿Si fue antes de los hechos del 11M, en concreto si fue en el mes de febrero?

T: Eh... cuando... cuando Mohamed Bouharrat le pone en contacto... con, los testigos para la adquisición de esos tres colchones que le pone en contacto con un amigo suyo que resulta ser Mohamed Afalah, al cual los testigos no le conocían... eh... no sé en que momento fue, sé que la llamada del testigo con Mohamed Afalah es de fecha... eh... del día 2... del día 2 de... de marzo...

D BOUHARRAT: Es decir, antes de los sucesos del... del día 11 ¿verdad?

T: Eh... Sí.

D BOUHARRAT: En relación también con estos testigos y con otra cuestión que usted ha mencionado, dice que mi patrocinado les pidió algún tipo de documento para poder alquilar una vivienda. ¿Tiene usted conocimiento también por su investigación que mi patrocinado en aquellos momentos no disponía ni de permiso de residencia y trabajo, ni de documentación vigente que le permitiera... eh... proceder al alquiler de alguna vivienda si les pidió este favor por ese motivo?

T: Desconozco cuál era las motivaciones para que le pida un carné de conducir haciéndose pasar por otra persona para alquilar un piso. Me las puedo imaginar y podía llegar a unas conclusiones policiales, que creo que no son objeto de mi testimonio.

D BOUHARRAT: Perdón... La petición del carné... eh... ¿tiene usted la seguridad, un conocimiento directo de que era para hacerse pasar por otra persona o simplemente para conseguir que alguien le pudiera alquilar una vivienda dado que el no disponía de documentación...?

T: Lo desconozco.

D BOUHARRAT: Lo desconozco, bien. En relación también con las gestiones que usted realiza respecto a un abogado... eh... ¿ese abogado le indicó que los asuntos que llevaba relacionados con mi cliente eran cuestiones por hechos similares a los que ahora se enjuician o eran cuestiones relacionadas con extranjería?

T: Eran cuestiones relacionadas con extranjería. Mohamed Bouharrat era conocido porque tenía antecedentes policiales, pero no relacionados con terrorismo, con otro tipo de delitos.

D BOUHARRAT: ¿En algún caso tenían ustedes antes de estos hechos... eh... alguna ficha policial relacionada con hechos... con terrorismo... eh... respecto a mi patrocinado Mohamed Bouharrat, le vinculaban Ustedes, con algún grupo... con el grupo de Lavapiés o con algún otro?

T: Eh... el grupo en el que yo trabajaba pues no teníamos conocimiento de esta persona, si bien luego se determina una relación... eh... de Mohamed Bouharrat con... con Mohamed Afalah y creo que con otras personas que **creo que no conozco...**

D BOUHARRAT: La relación de Afalah tienen ustedes también conocimiento de que era una relación de trabajo porque eran compañeros de trabajo... ¿no?

T: La relación que... que fuese no... no se puede... no la podemos llegar a determinar...

01:07:34

D BOUHARRAT: No la pueden determinar... ninguna pregunta más.

Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun.

01:07:44

D ZOUGAM: Con la venia de la Sala, la Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun. Para preguntar... eh... cuando usted... eh... realiza la diligencia de declaración a Suresh Kumar y Vinay Kholi... ¿le enseñan fotos de archivo de... de posibles islamistas o... o gente que en ese momento pudieran estar investigando?

T: No participo en las actas de declaración de Suresh Kumar y Vinay Kholi, participé en la de Rakesh Kumar.....y al objetivo de la identificación de las personas que compraron los teléfonos móviles.

D ZOUGAM: ¿Conseguieron identificar a alguien de los archivos de... eh...?

T: ¿Que si conseguimos identificar a quién?, ¿a las personas que compraron los teléfonos móviles...?

D ZOUGAM: Sí...

T: Eh... el... el testigo no... no reconoció nada, a ninguna de las personas... eh... que le mostramos... eh... como línea de investigación en anexos fotográficos.

D ZOUGAM: Perdone pero antes me he confundido... bueno me he complicado un poco con... cuando dije, dice usted que... eh... Ahman Maussili Kalaji reconoce haber liberado dos terminales...

T: El... el... vamos a ver... para ser exactos... eh... Ahman Maussili Kalaji, lo que dice es que su establecimiento libera teléfonos móviles, repara teléfonos móviles y que Bazar Top S.L., eh... es cliente habitual de su establecimiento para liberar teléfonos móviles y, hace entrega de una nota en la que figuran efectivamente doce teléfonos móviles que han sido liberados y, que coinciden en nueve de ellos con los que tenía apuntados en el cuaderno... digamos de anotaciones pe... personales... eh... Rakesh... Rakesh Kumar

D ZOUGAM: Sí, pero la declaración de... disculpe la declaración de... Ahman Maussili Kalaji dice que libera doce teléfonos Trium... Mitsubishi... que le llegan de Bazar Top. Entonces estaríamos ante una diferencia entre los nueve que parece que salen de... de la tienda de Bazar Top y los doce que reconoce Ahman Maussili Kalaji que le lleva Bazar Top.

T: Efectivamente, pero esa diferencia se debe a lo siguiente... eh... Rakesh Kumar... eh... se le pregunta que si los... eh... terroristas... eh... habían solicitado seis terminales, cómo es que libera doce y dice que libera doce para tener de re...remanente en la tienda... en el establecimiento. Por eso llevé a liberar... encargó que se liberasen doce teléfonos.

D ZOUGAM: Pero no lo entiendo porque Ah... Ahman Maussili Kalaji dice que... que reciben doce de Bazar Top...

T: Sí, se lo acabo de decir, Rakesh se encarga que se liberen doce...

GB: Señor Letrado. Lo que quiere decir es que encarga, como acaba de decir, que liberen doce, pero que sólo tenía o... o había vendido a... a determinadas personas nueve... o sea que encargó de más para tenerlos de reserva en la tienda (...)

D ZOUGAM: Es decir, que de los tres que sobran no le apuntó los IMEI's de esos... de esos cuadernos que tenía él, ¿no?

T: Eh... ss... están... en el cuaderno de anotaciones personales de... de Rakesh Kumar...

GB: Ya lo sé.

01:10:55

T: Eh... vienen... vienen reflejados esos IMEI's, y aparecen nueve de esos nueve...

GB: Vamos a ver, vamos a hacerlo al revés, en ese cuaderno ¿qué IMEI's se apuntan? los de... los teléfonos que tiene en la tienda, los de los teléfonos que vende, los de los teléfonos que tira... es decir, ¿qué apunta en ese cuaderno? ¿Qué IMEI's?

T: Eh... apunta los IMEI's... el... que vende... que vende ese día pero también apunta además otros... otros IMEI's. Y esos IMEI's... eh... has... tiene una anotación del día 8 de marzo... sí, creo que recordar que esa página se, se estructura de la siguiente forma: una serie de IMEI's que creo que son nueve. El día 8 de marzo tiene apuntado otro IMEI que coincide con el que compran los presuntos terroristas y luego no... creo que recordar que venían dos IMEI's, de esos IMEI's que él tiene apuntados... eh... encontramos coincidencia de nuevo...

GB: Pero por favor ¿es usted capaz de sustraerse a lo que se tiene ya pensado y preparado y responder a lo que se le pregunta? ¿En el cuaderno qué apunta, los IMEI's de los teléfonos que ha vendido? ¿O los IMEI's de los teléfonos que ha vendido y los que tiene en la tienda...?

T: De... de los que has vendido Señoría.

GB: Pues esa es la respuesta que le estoy preguntando... esa es la pregunta que le estoy haciendo... ¿Lo entiende ahora Señor Letrado cuál es...?

D ZUGAM: Perfectamente...

GB: ¿Cuál es la contestación del testigo...?

D ZUGAM: Perfectamente Señoría.

GB: Gracias.

D ZUGAM: Em... eh... ¿hicieron ustedes, alguna averiguación o alguna investigación acerca de Toni Rader?

T: No participé en ninguna gestión yo... en relación a esta persona.

D ZUGAM: Ninguna pregunta más señoría.

Defensa de Rafa Zouhier.

01:12:25

D ZOUHIER: Si. Con la venia de la Sala. La defensa de Rafa Zouhier le quiere preguntar... eh... vamos a ver. En el registro de la calle Acebuchal número 9 encontraron la tarjeta de un Teniente Coronel de La Guardia Civil, ¿pudieron determinar la relación de esta persona del titular de esta tarjeta de visita con los habitantes de la casa? por ejemplo si eran confidentes...

T: No. Lo ignoro.

D ZOUHIER: ¿Le dieron alguna relevancia a aquel dato... a esa... a ese objeto encontrado?

T: No... no, vamos digo que no se... si... dice usted que consta en el Acta yo no... no recuerdo además.

D ZOUHIER: En el Acta de desprecinto... eh... al folio 10.258 de las actuaciones...

T: Pues... en este momento la verdad es que lo... lo desconozco. Ya he dicho que quien hace análisis de... el contenido de los registros es también lo... nuestra Unidad Central de Inteligencia

D ZOUHIER: De acuerdo, muchas gracias.

Preguntas del Tribunal.

01:13:17

GB: ¿Alguna más...? Bien, antes del receso, señor testigo, vamos a volver sobre la cuestión... de... Bousbaa. Dice usted que comparece voluntariamente a declarar...

T: Sí.

GB: Como testigo, verdad...

T: Sí.

GB: ¿Y en ese momento ustedes no saben nada de Jamal Ahmidan, ni de Kounjaa, ni de los Oulad, Rachid Oulad Akcha? ¿No saben nada no tienen sospechas sobre su intervención en estos hechos?... ha dicho usted, ante... cuando comparece...

T: Hombre...

GB: Bousbaa como testigo, le pregunto.

T: Sí, cuando comparece después de la... de la explosión del piso de Leganés, entonces... eh... ya sabía... creo... creo que ya estaban identificados... eh... estas personas...

GB: Vamos a ver... es que antes ha contestado usted que no...

T: Pues disculpe Señoría habré entendido...

GB: O sea que cuando... cuando comparece como testigo, ustedes ya saben... porque entre otras cosas se ha suicidado en Leganés, que Jamal Ahmidan tiene algo que ver con esto...

T: Efectivamente.

GB: Presuntamente tiene algo que ver...

T: Sí, sí...

GB: Y los hermanos Oulad Akcha, y Rachid ¿verdad...?

T: Sí, efectivamente, a lo mejor lo que...

GB: Rachid... Mohamed perdón.

T: Pues se le...

GB: Bien.

T: El espacio temporal no sé en ese momento...

GB: Bien, bien no se preocupe. No, no, si lo que quiero nada más... Usted, viene como testigo por lo tanto es preferible que se centre en las preguntas para no llevarnos a confusión y para no... eh... provocar otras consecuencias. Cuando ustedes le preguntan por lo tanto en calidad de compareciente voluntario como usted dice sin letrado, ustedes ya saben... quién es Jamal Ahmidan, en relación con estos hechos y quiénes son los Oulad Akcha... ¿no...?

T: Sí.

01:14:50

GB: Bien, y Kounjaa también, como hemos quedado antes...

T: Sí.